

Будло б зайво перераховувати назви 139 оповідань, 3-гарного Вступу „Дещо про Авторку” у книжці „Три букети квітів” д-ра Михайла Лозин можна здогадатися, що Редакція цих двох книжок переводила деяку селекцію класично великої творчої спадщини письменниці. Видано ці дві книжки невеличким накладом по 750 примірників. Можна з рукою на серці поручити читачам ці нові твори—які не могли б з’явитися на Україні, яку авторка опсикує у душі, ворожому супроти тамошнього окупаційного режиму і супроти соціалізму, — щоб цих 750 примірників розійшлися якнайшвидше і щоб з матриці, як напелене залишилися, можна дати другий наклад. Леська-Лисак-Тивонюк і її творчість заслуговують на це. Для читачів, для прихильників так званого модернізму в літературі й образотворчому мистецтві, для аматорів домиголювок — це невідповідна лектура. Для всіх, що прагнуть і розуміють, сагітмент до рідного краю, до його минулого і сучасного, що прагнуть бачити у світі красу і радість, навіть серед смутку, — всім тим читачам поручаю ці книжки і це раз-градулюю Братству Дівізійників, що їх подарувало громаді.

СОЮЗОВЦІ! ЩЕ ТІЛЬКИ ЧОТИРИ ТИЖНІ ЗАЛИШАЄТЬСЯ ДО ТЕПЕРІШНЬОЇ ОРГАНІЗАЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ. ДОКЛАДІМ ВСІХ СТАРАНЬ, ЩОБ НОВИМИ ОРГАНІЗАЦІЙНИМИ УСПІХАМИ ЗУСТРІТИ 1984 РІК — СЛАВНИЙ ЮВІЛЕЙ 90-ЛІТТЯ НЕВПИННОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СВОЇМ ЧЛЕНАМ, СВОЇЙ ГРОМАДІ І СВОЄМУ НАРОДОВІ! ВІДДІЛОВІ І ГОЛОВНІ УРЯДНИКИ УНСОЮЗУ — ДОРОГІ СОЮЗОВЦІ! ЩОБ ОСІННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНА КВОТА БУЛА ВИКОНАНА, ТРЕБА В ГРУДНІ ПРИДБАТИ 500 НОВИХ ЧЛЕНІВ. ДОПОМОЖІТЬ СВОЄЮ ПРАЦЕЮ У ВИКОНАННІ ЦІЄЇ МЕТИ.

Листопадівий Апель

пластової станиці
в Баффало

Неділя, 6-го листопада ц.р., типовий холодний осінній день. Нависли чорні хмари ворожили можливість дощу. Після ранньої Служби Божої, яка відбулася у наміренні українського народу і в якій пластові молоді у пластових одностроях взяла численну участь, на годину 2-гу по полудні цього дня була призначена пластова збірка на Новому Соколі для вшанування Листопадового Чину.

Що робити? — запитували під церквою один одного. Іхати, чи може відбутися шкільний авдиторіум? Але переконливе слово п. розв. Мирона переконало тих, які мали сумніви. Він сказав: Чейже ми пластуни і нічого нам боятися негоді. „Листопад“ на Новому Соколі вже традиційний і він має свій чар.

Новий Сокол... хоч краса його відмінна від краси теплої ранньої осені, та все ж таки він і тепер не стратив свого чару. Пустун-вітер, ще де-не-де залишив на деревах та кущах китиці жовтого листя, а стежки прикрасив пухляким пахучим листям і мов яскравим пухляким килимом запрошує до проходу ген у ліс. Особливого чару надає грайливий гірський потічок. Він, мов легінь, повний молодечої сили з усміхом та піністими срібними гривами, вдаряє об кам'яністі пороги, вода його, кришталева пливе десь у незнану даль...

На паркувальну площу заїжджають автомашини, а з них роями розсипалось

говірливе і радісне пластуство. Збірку проводить бунчужний ст. пл. Михайло Самотюка, звітуючи станиці, який пластовим привітом та коротким словом відкрив пластовий Апель.

Слово про Листопадівий Зрив прочитав пл. розв. Зенон Войчак, а після його присутні проспівали стрілецьку пісню „Гей, у лузі червона калина“. Після хвилини мовчанки за героїв Листопада, пл. юн. Марко Плешкевич розповів про великого добродія пластової молоді Митрополита Андрія Шептицького.

Декламивали пл. юн. Ігор Пікас та новак Роме Мандзик, Марко та Олександр Плешкевичі. Олександр Плешкевич декламував переплітальні стрілецькими піснями. Кінцевим словом станиціного пл. сен. Ярослава Пришляка, звітном та молитвою, яку зачитував пл. сен. о. Олександр Кенез, пластовим „Отче наш“ закінчено Апель.

В розлогі світлиці у ватрані яким полум'ям загорілась ватра. Застається таке, як сказав пл. розв. дучак Мирон під церквою „...в природі на Новому Соколі Листопадівий Чин має свій окремий чар.“ Чар, який промовляє до молодого серця й душі стрілецькою піснею волі й слави України.

Братчик Славо

СЛУЖБОВЦІ ФЕДЕРАЛЬНОГО БЮРА ІНВЕСТИГАЦІЙ (ФБІ) І ПОЛІЦІЯ ЗАРЕШТУВАЛИ ШІСТЬОХ КОЛОМБІЙЦІВ І ЗЛІКВІДУВАЛИ 440 ФУНТІВ ВИСОКОЇ ЯКОСТІ КОКАЇНИ НА ЗАГАЛЬНУ СУМУ 44 МІЛЬЙОНИ ДОЛЯРІВ. ФБІ І ПОЛІЦІЯ, ДІЮЧИ ЗА ВКАЗІВКАМИ, СПРИТНО ОПАНУВАЛИ ПРИБЕРЕЖНИЙ ЗАКРОНИЙ В БРУКЛІНІ КОРАБЕЛЬ І, НЕСПОДІВНО ДЛЯ КОНТРАБАНДИ, НАСКОЧИЛИ У ХВИЛИНИ КОЛИ ПАЧКАРИ НАМАГАЛИСЯ ПЕРЕЛАНУВАТИ „ТОВАР“ З КОРАБЛЯ НА ТЯГАРОВУ АВТОМАШИНУ. КОРАБЕЛЬ БУВ ЗАРЕШТОВАНИЙ ЯК ТОРГОВЕЛЬНЕ СУДНО ДЛЯ ПЕРЕВОЗУ НЕРАФІНОВАНОГО ЦУКРУ З КОЛОМБІЇ ДО ЗСА.

ТРИ ВИСТУПИ ВАЛЕНТИНА МОРОЗА

ІРВІНГТОН — Субота, 10-го грудня: Чи буде єдиний УКРА. Український Народний Дім, 140 Проспект Авеню, 7-ма год. веч.

НЬЮ ЙОРК — Неділя, 11-го грудня: Як ставитися до Хмельового. Український Спортивний Клуб, 122 Друга Авеню, год. 3-тя по пол.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ — Понеділок, 12-го грудня: Українсько-жидівські стосунки. Український Культурно-Освітній центр, 700 Cedar Rd., Abington, Pa.

Ікер...

(Закінчення зі стор. 2)

тий, бо за 30 років його співредакторства у „Свободі“, не зважаючи на те, що кількість його фейлетонів можна б заокруглити до двох тисяч, мабуть на пальцях однієї руки можна б порахувати ті „проблеми“, що їх мала редакція „Свободи“ в тому часі у зв'язку з фейлетонами Ікера. Але й ці були подібні, як гуморески Ікера, доброзичливі. Для характеристики згадаю про деякі:

Першу з цих „проблем“ подібуємо в редакційному архіві з вересня 1949 року, як Ікер шойно „дебютував“ у „Свободі“. У записці з 17-го вересня Ікер жалюється, що пройшов уже деякий час і не надруковано його фейлетона „Злий дух під Божим домом“, а редакція в листі з 19-го вересня внісно: „Вашу картонку одержали і переконуємося, що якийсь наш злий дух не вислав або не доручив Вам газети з Вашим „Злим духом“, бо гумореска була надрукована на українській сторінці англійського тижневика ще 6-го вересня...“

На цьому не кінце. У гуморесці була мова про одного з найперше прибулих нових поселенців, який зовнішнім виглядом блискучо замаскувався та кожної неділі біля церкви лякав бідних скитальців сумно-чорними перспективами їхнього майбутнього на вільній землі Вашингтона... Уже на третій день після появи гуморески до редакції зголосився „ласкаво“ один із таких свідких переселенців, зодягнений точнісінько так, як написано в гуморесці, та, очевидно, з відповідними — але доброзичливими — завагами.

Мала „Свобода“ маленьку і доброзичливу проблему із згадкою в одному з фейлетонів Ікера про подію в скитальському таборі в Німеччині, в якій учитель в школі вимагав: „Цюропайлович, лезен зі вайтер“ (Цюропайлович, читайте далі). За три тижні „Свобода“ одержала листа з Вінніпегу, в якому п. Цюропайлович доброзичливо вимагав „сатисфакції“...

Але чи не ненайбільшу „проблему“ мала редакція „Свободи“ не так із самого гуморескою Ікера, як у зв'язку з нею. Це трапилося в 1969 році, в якому дві наші націоналістичні суспільно-громадські організації, ОДВУ і ООЧСУ, відзначали 40-річчя оформлення ОУН, Організації Українських Націоналістів, націоналістично-революційної під-

пільної організації в Старім Краю. Фейлетон Ікера мав заголовок: „Змоторизований Гринь“ і відносився до хлопчини в Бібрці, який заслужив собі і діваста ровер. Тоді матеріяли у „Свободі“ склалися в друкарні ще на лінописах, отже, в олові відливалось кожен лінійку. Так зложений фейлетон Ікера уже був приміщений на відповідному місці у „Свободі“, як прийшла „нагла справа“, друку державного спільного Звернення-заклику ОДВУ і ООЧСУ з нагоди 40-річчя ОУН. Заклик підписали голови обох організацій, проф. д-р Богдан Гнатюк і проф. Іван Федорович Вовчук та всі члени Головного Управ обох організацій. Щоб надрукувати цей ювілейний заклик на відповідному місці, треба було усунути фейлетон Ікера, що метранпаж і зробив, але помилково забув залишити останню лінійку з курсивним написом: „... і змоторизованим Гринем“. Газета вийшла, її вилано і шойно на наступний день виявилось, що ювілейне Звернення-заклик ОДВУ і ООЧСУ у 40-річчя ОУН підписали всі члени Головного Управ цих заслужених патріотичних організацій, а з ними також... і змоторизований Гринь.

Мабуть тільки факт, що помилка трапилася у зв'язку з фейлетоном Ікера (до якого як ніяк не відноситься характеристика „доли руського редактора“ Маковця) допоміг тодішній редакції „викрутитися“ безболісно з цієї справи.

Та це тільки так на маргінесі та в дусі фейлетонів Ікера. Сумарично усі фейлетони-гуморески Ікера є чи не найповнішим гумористичним, — а часом також сентиментальним — відзеркаленням великого, одного з найскладніших періодів історії нашого поселення в Америці, і вони, ці фейлетони, напевно послужать одним із джерел для історика та дослідника нашого сьогодення.

Ще згадаю про досить рідкісну прикмету писань Ікера: це його дбайливість в оформленні його рукописів і машинописів. Усе, що приготував і надіслав до редакції Ікер, було абсолютно готове до друку. А праця і співпраця Ікера з редакцією та поодинокими редакторами була „майже“ ідеальною; слово „майже“ вжито тут тільки тому, бо кажеться, що на цьому нашому світі немає нічого абсолютно ідеального.

До цієї короткої характеристики праці і співпраці Ікера у „Свободі“ чи не найвірніше відноситься слова-оцінка відомого англійського письменника-ідеаліста Томаса Карлайла (1795-1881), який писав: „Справжній гумор випливає не так з голови, як з душі і серця; він не тільки не є зневагою, він є есенцією любові!“

Це є фейлетон-гумореска Ікера у „Свободі“. Ними він заслужено здобув собі відчуження, пошану і любов кожного, хто його знав та хто знайомий з його творчістю, — дай йому, Боже, здоров'я та ще багатьох-багатьох літ!

У листопаді УНС...

(Закінчення зі стор. 1)

секретарка 25-го Відділу Катіка Стецюк; головна радна, голова Округи Лігай Веллі і секретарка 47-го Відділу Анна Гарас і секретарка 151-го Відділу Анна Строт. По чотири члени придбали секретар 59-го Відділу Тарас Сливинський, головний радний; голова Округи Дітройт і секретар 94-го Відділу Роман Татарський; секретар 182-го Відділу Григорій Клименко; секретар 242-го Відділу Йосиф Чабан і головний радний, голова Округи Рочестер і секретар 316-го Відділу Володимир Гавриляк; по три члени придбали голова Округи Чикаго і секретар 51-го Відділу Михайло Ольшанський; голова Округи Трой і секретар 57-го Відділу Михайло Савків; головний радний, голова Округи Піттсбург і секретар 161-го Відділу Андрій Джула; секретарка 259-го Відділу Юлія Гуглик; секретар 368-го Відділу Андрій Маринюк; секретарка 434-го Відділу Олександра Дольницька і секретарка 450-го Відділу Евстахія Мілянчик.

Поміж поданими союзовцями масою сім головних радних, які разом придбали 36 членів і тим дали добрий приклад для інших союзовців, а головню членів Головного Уряду.

Присемно відмітити і те, що більшість союзовців Округ докладає всіх зусиль, щоб виконати свої квоти на 100 відсотків і тим самим одержати відповідний грошовий фонд. Додамо цього є те, що вже по кінець листопада три Округи виконали квоти на 100 і більше відсотків, а 11 Округ виконали квоти на 75 і більше відсотків, що є запевненням можливості діяти і до 100 відсотків.

Цікавим є ще й те, що як малі, так і великі Округи змагаються за найвищий відсоток виконання квоти. Період у тій категорії ведуть малі Округи, а саме: Лігай Веллі, де головою є головою радна Анна Гарас; Вунсакет, голова Леонід Гардінг, і Влкс Беррі, голова мгр Роман Даків. А якщо мова про Округи з придбанням цього року найбільшого числа членів, то першеступінь має Філадельфійська Округа, яку очолює Петро Тарнавський з придбанням

за одинадцять місяців 349 нових членів.

Завданням осінньої кампанії є придбати 1.000 членів, і ця мета, напевно, буде виконана, якщо всі відділові секретарі, конвенційні делегати, члени Головного Уряду та почесні члени Головного Уряду використають останні дні місяця грудня на організаційну працю. Допомогою для виконання мети є впровадження знижки цін на термінове й акцидентове забезпечення від 1-го жовтня цього року. Якщо 445 секретарів союзових відділів Америки і Канади, 26 членів Головного Уряду і дев'ять дочесних членів Головного Уряду відвідають по одному проспектові — один українській родині — то мета осінньої кампанії буде виконана.

ЛІТЕРАТУРНИЙ ВЕЧІР Г. ЧЕРНЬ

Чикаго. — Український Інститут Модерного Мистецтва та 84-й Відділ Союзу Українок Америки влаштовують тут в суботу, 10-го грудня ц.р., о год. 7-й вечора у власному приміщенні, при 2320 Захід Чикаго авеню, літературний вечір Ганни Чернь. Читання творів при аккомпанюванні композитора Ігора Білогруда. Слово про авторку скаже д-р Дарія Маркус.

ПОПРАВКИ

У статті д-р Наталії Пазуняк п. 3. „Постать великої ученої“ („Свобода“, числа 213, 214 і 215, з 8, 9 і 10-го листопада) треба читати в 1-й частині, друга колонка: „У 1915 році Наталія Полонська складала в університеті св. Володимира іспит з російської історії“; як теж: „...була професором у Київському Художньому Інституті. Досліджувала праця Н. Полонської в першу чергу...“; і далі: „...України XIII-XIX сторіч. У 1933 році“; У 11-й частині, третя колонка, має бути: „...коментувань спірних проблем істориками...“; і далі: „...знавця Великого князівства Литовського...“; в 11-й частині, третя колонка, слід читати: „...пригадає свої слова давній, але молодий духом інженер“; — Ред.

СЕКРЕТАР ДЕПАРТАМЕНТУ ОБОРОНИ Каспар Вайнбергер відіхав у четвер, 1-го грудня ц.р. знову до Європи, щоб там взяти участь у нарадах країн НАТО. Вайнбергер при тій нагоді відвідає Париж і Нюрнберг в Західній Німеччині. Політичні спостерігачі не виключають демонстрацій паціфістів проти секретаря оборони у зв'язку з інсталяцією в Європі американських ядерних ракет середнього засягу типу Першінг-2 і крилатих.

КОНГРЕСМЕН КЛЕМЕНТ ЗАБЛОЦКІ, 71-річний демократ з Висконсину, голова комісії міжнародних справ в Палаті Репрезентантів, дістав серцеву атаку і в дуже тяжкому стані його було перевезено до шпиталю, де він, як твердять лікарі, знаходиться в критичному стані. Він цілковито втратив притомність і в такому стані перебував цілий день в середу, 30-го листопада. Лікарі-спеціалісти побоюються, що втрата свідомості в такому довгому часі могла причинитися до зникнення мозкових клітин. Д-р Джеймс Н.Трон, директор Капітал Гілл шпиталю, заявив кореспондентам, що він покищо не може дати їм жадних надій щодо здоровельного стану конгресмена К. Заблоцкого, який, як відомо, був архітектором компромісової політики Палати Репрезентантів з Білим Домом.

НАТЯКАЮТЬ...

(Закінчення зі стор. 1)

тити не можуть. Ізраїльський міністр вірять у замирення в Ливані, але якщо б до цього не дійшло і Сирія була б спричинником нових заколотів, то військова конфронтація не є виключена. Пізніше Аренс поправився, кажучи, що у випадку атаки Сирії на позиції ЗСА чи Ізраїля, обидві держави пра

вдоподібно виступили б спільно проти нападника. Головним досягненням переговорів у Вашингтоні залишається однак створення спільної координаційної комісії, яка займатиметься стратегічними проблемами на Близькому Сході в майбутньому. — сказав М. Аренс.



Діпмоса сумною вісткою з Родини і Приятелями, що в суботу, 26-го листопада 1983 року з волі Всевисшнього відійшов у Вічність

мій Дорогий БАТЬКО

сл. п. ІНЖ.

АНАТОЛІЙ СТАНЬКО

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ відбудуться в неділю, 4-го грудня 1983 р. по Службі Божій в українській православній церкві, 358 Брум вул. в Нью Йорку, Н. Я. В понеділок, 5-го грудня 1983 р. після Літургії, о год. 10-10 ранку Тіліні Останки спочинуть на українському православному цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТІ

В глибокому смутку:

сми — ОЛЕКСІЙ з дружиною НАТАЛІЄЮ
і донькою УСТИНІОЮ
Родина і Друзі

В ДРУГУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Дорогого
МУЖА, БАТЬКА І ДІДУНІ

бл. п.

АНДРІЯ РОСПУТЬКО

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА ЛІТУРГІЯ

в катедрі св. кн. Володимира у Філадельфії, Па., в неділю, 11-го грудня 1983 р., 11:30 год. ранку
Прохаємо Приятелів і Знайомих помолитися з нами
за душу бл. п. Андрія.

ОЛЬГА — дружина і Родина

ПОДЯКА

3 Волі Всевисшнього відійшов у Вічність
24-го вересня 1983 року
наш Найдорожчий МУЖ, БАТЬКО І ДІДУСЬ

бл. п. мгр

ІВАН РЕШЕТУХА

Щою дорогою складаємо щирю подяку Родині, Приятелям, Знайомих і Членам Союзу Українок Америки в Нью Йорку за віддання останньої прислуги і пошани та відправлення Покійного на місце Вічного Спочинку.

Особливу щирю подяку складаємо Всеч. о. Х. Войтніч ЧСВВ — пароху церкви Чесного Хреста в Асторії, за віддання в часі неугди Покійного в дома, та за уділення Святото Причастя і Тайн Єлеопомазання.
Ми невимовно вдячні Всеч. о. С. Шевчуків ЧСВВ за відправлення Панахиди і Служби Божої в церкві св. Юра та відправлення Покійного на місце Вічного Спочинку, за зворушливі прощальні слова в часі Служби Божої і на тризні.
Сердечна подяка д-рові Р. Морозові, приятелів Покійного і цілої Родини, за гарний спомин про Покійного на тризні.

Найщиріша подяка Всім тим, що так жертвенно зложили пошану на Службу Божу та на українські добродіні цілі.
Ми також вдячні американським Приятелям, що так численно прибули на Панахиду і зложили свої щедри пожертви.

Наша щира подяка похоронному заведенню П. Яремів за відрізняє проведення похорону, за поради і поміч.
Нехай Всевисшній Вас Всіх благословить і нагородить своїми Ласками, а Мати Божа прийме Вас під Свій Покров за Ваші чутливі серця, за асповні співчуття, особисто, телефонічно і листово.

У глибокому смутку —

Дружина — ІРЕНА з Дітьми і Внуками

ЗАПРОШУЄМО ВСІХ ГРОМАДЯНСТВО НА УКРАЇНСЬКУ ТРАДИЦІЙНУ

НОВОРІЧНУ ЗУСТРІЧ

яка відбудеться в просторих банкетових залах
"Holiday Inn" of Somerville
- U.S. Route 22 (East Bound)

31-го ГРУДНЯ 1983 р. Початок о год. 9-й вечора до?

- При звуках популярної оркестри Пана Б. ГІРНАКА, співає ІГОР РАКОВСЬКИЙ.
- Вечеря "prime rib" при столах від 9-10 веч. По вечері холодний і гарячий буфет ПРОТЯГОМ ЦІЛОЇ ЗАБАВИ, включно зі шампанем при ЗУСТРІЧІ НОВОГО РОКУ за вступом 70.00 дол. від пар. Знижені ціни для новорічних гостей за ново-перевідованими кімнатами.
- Проситися ЯКНАЙКОРИШЕ РЕЗЕРВУВАТИ столики зі завадком на 6, 8, 10 і більше осіб і т. д.

Телефон: (201) 526-9500

Товариство Українських Інженерів Америки

запрошує все Громадянство
на ДОПОВІДЬ

МИКОЛА КРАВЦІВ

ПОЛКОВНИК АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ

На тему: „Стратегічно-оборонні заходи Департаменту Оборони і його організаційні функції“

Неділя, 18-го грудня 1983 р.,
година 4:30 по пол.

Український Народний Дім в Ірвінґтоні, Н. Дж.
140 Проспект Авеню

Pierre Hotel, 5th Ave. at 61st St., New York, N.Y.

Субота, 4-го лютого 1984 року
Оркестра ТЕМПО

КОКТЕЙЛ — 8 год. веч.; БЕНКЕТ І БАЛЬ — 9 год. веч.
Вступ за запрошеннями.

Баль Інженерів і Лікарів

МЕТРОПОЛІ НЬЮ ЙОРК

з ПРЕЗЕНТАЦІЄЮ ДЕБЮТАНТОК

ЗГОЛОШЕННЯ ДЕБЮТАНТОК приймають:

п. М. Ворон, 30 Lakeview Dr., West Orange, N.J. 07052. Tel.: (201) 736-3730 after 9 p.m.
п. М. Гончаренко, 300 Winston Dr., Cliffside Park, N.J. 07010. Tel.: (201) 224-9862
або (201) 884-7345
п. С. Степанюк, 123-30 83th Ave., Kew Gardens, N.Y. 11415. Tel.: (212) 544-6302

В СПРАВІ КВИТКІВ просимо звертатися до КОМІТЕТУ:

інж. О. Щеснюк, 13 East 7th St., New York, N.Y. 10003. Tel.: (212) 254-2683
д-р П. Кисілевський, 625 E. Passaic Ave., Bloomfield, N.J. 07003
Tel.: (201) 338-8406 after 9 p.m.

Дотація для Центру Українських Канадських Студій від міністерства держави

Вже другий рік підряд Центр Українських Канадських Студій Манітобського університету при Колегії св. Андрея одержав дотацію від міністерства держави для справ багатокультурності. Це міністерство при федеральному уряді допомагає в науці і в наукових дослідках у ділянці канадських етнічних студій через програму професорів-гостей. Дотація в сумі 25,555 дол. є дещо більша ніж минулого року.

Відділ для продовження освіти (Division of Continuing Education) Манітобського університету дав додаткову дотацію в сумі 4,800 дол. Завдяки цим дотаціям, Центр знову міг заангажувати д-ра Богдана Климаша як професора-гостя на бажаний академічний рік.

Цього року д-р Климаш веде курси „Український канадський фольклор” і „Українське мистецтво в Канаді” у Колегії св. Андрея. Секцією одного з цих курсів він буде викладач влітку. В цьому семестрі він теж викладає „Українську канадську літературу” в Дофіні, а в

другому семестрі буде викладає „Український канадський фольклор” у Брандонському університеті. Покриття коштів подорожі на виклади в Дофіні і в Брандоні включене в дотації від міністерства. Це дуже важливо, бо Центр не є спроможний на покриття таких коштів.

Д-р Климаш є теж консультантом-дорадником у справах української канадської спадщини для викладачів і студентів Манітобського університету, як і для ширшого громадянства у Вінніпегу і в інших місцях. Зараз д-р Климаш займається дослідженнями „Етнічність у проповідях в українських церквах у Вінніпегу, 1983-1984”.

Д-р Климаш видав ряд наукових праць у таких ділянках як фольклор і етнічні студії. Він отримав бакалаврат від Торонтонського університету, ступінь магістра від Манітобського університету, а докторат філософії в Альбертському університеті та в Каліфорнійському університеті в Лос-Анджелесі.

Чин гідний наслідування

Барвара Корчало-Ташук ніколи не забуває про тих, які потребують допомоги. У листопаді вона пожертувала 500 дол. на Семінарію у Сент-Форті, для тих хлопців, які є там з Бразилії і вчать на священників. Зробила вона це не раз. Тепер склала тих 500 дол. у пам'ять свого Покійного батька Антона Корчало.

який згинув у 1914 році, як вояк австрійської армії у Карпатах. Тому що не має змоги поставити пам'ятник на його могилі, то вона ларує на шляхетні цілі.

В. Ташук і її родина, яка нараховує 10 унівків, є членами 292 Відділу УНСоюзу у Дітроїті.

Стефа Федик

Відзначення Листопадового Чину на Флориді

В неділю, 13-го листопада ц.р., сейнтпінтербурзька громада під спонсорством Українсько-Американського Товариства вшанувала день Листопадового Зриву поминальними відправами в українській католицькій церкві Богоявлення Господнього. Значення проповіді на тему Листопадового Чину виголосив парох Ярослав Федик. Після закінчення Богослужіння відбулася панхίδα за поляглих лицарів, що боролися за самостійність української держави.

Потім присутні перейшли до розлогої церковної зали, у якій була запланована концертна програма пропам'ятних днів Листопадового Зриву.

Простора нова зала була чудово зі смаком удекорована, а на видному місці — артистично зроблений напис „Листопад — 1918 року”. 200 осіб взяли у вшануванні Листопадового Зриву. Голова Українсько-Американського Товариства Іван Когут у своєму вступному слові привітав присутніх і подав точки концертної програми.

Христиня Панчук при фортепіановому супроводі чудово проспівала американський гімн. Після цього на сцену вийшов молоденький хлопчина Григорій Дайді та, підійшовши до могили за похиленим хрестом, продекламував молитовно поему про лицарів Листопадового Зриву, з приреченням далі боротися за права і самостійність українського народу. Зворушуюча поема, добре виконана, викликала ентузіастичні оплески.

Вперше у нашій громаді виступав чоловічий хор під керівництвом диригента — проф. Романа Жмуркевича,

який проспівав популярні пісні Січових Стрільців: „Гей, у лузі червона калина”, „Видиш, брате мій”, „Слава, слава, Отамане!”, всі пісні в обробці Гайворонського. Цей виступ дуже сподобався присутнім, а особливо виконання пісень було майстерне.

Для тих, що не дуже добре розуміють українську мову, Іван Когут коротко і докладно пояснив суть цього святкування й історію Листопадового Чину. Потім В. Черевко прочитав реферат українською мовою про події Листопадового Зриву. Цей реферат був знаменитий, хоч у ньому були деякі неточності, бо представляв галицьку добу, що закінчилась 1340 року, вилішено дуже великий період галицької історії аж до 1917 року.

Крім того, говорючи про події нових визвольних змагань на східноукраїнських землях, промовчав про Гетьманський період 1918 року. А це ж також історія нашого світлого історичного змагу. Всі події нашого історичного змагання за свою державу повинні бути висвітлені як слід для пізнання правди і пригадки для наших майбутніх поколінь.

Потім декламував молодий Петро Бучинський на тему Листопадових днів, присутні нагородили його оплесками. Виступала також Алісія Бучинська Дайді, сольно на скрипці у віртуозному музичному творі „Серенада”, викликавши бурю оплесків публіки.

З-поміж всіх декламаторів найкраще вийшла Люся Арвін, яка з великим почуттям і з доброю дикцією викликала у присутніх подив до такого талановитого передання стрілецьких подвигів Листопадових днів.

Гра на фортепіано „Чорне Море” власної композиції О. Омельського чарувала всіх. Його смислово можна зарахувати до піаністично-віртуозів.

Закінчено цю святкову програму знаменитим виступом чоловічого хору, що проспівав Хорал Садовського, а потім всі присутні проспівали український національний гімн „Ще не вмерла України”.

Осип Біловус

Відзначення Листопадового Зриву в Брукліні

Комітет Об'єднаних Організацій Брукліну — Північ влаштував в неділю, 13-го листопада, в шкільній залі Листопадове Святко з такою програмою: хор при церкві св. Духа під диригуванням Л. Рейнарівича проспівав американський гімн і „Гей, у лузі червона калина”; реферат про значення Листопадового Зриву виголосила артистка М. Рейнарівич, за являючи, що значення велике, просто епохальне. Збройний зрив у Львові відновив і зміцнив в українському народі світлу традицію лицарського духу княжих і козацьких часів та перетворив у чин леліану в серці нації державну ідею. Вона закликала присутніх працювати так, щоб здійснити мрії тих героїв.

Оперовий співак баритон Л. Рейнарівич проспівав дві стрілецькі пісні: „Ой, нагнувся дуб високий”, „Синю чічку” М. Гайворонського та героїчну пісню УПА „Вперед” І. Соневицького. Оперовий співак був на висоті свого виконання.

Потім у дуєтах з Т. Шайдо, виконуючи „Елегію” М. Гайворонського і „Моя надія” К. Цепенди в музичній аранж. Т. Левницького, голоси солістів зливалися в одну суцільну гармонію, створюючи нерозривну мистецьку одиницю.

Тінь Антона Олійника...

(Закінчення зі ст. 2)

В „Байді” — історичній поемі Гриця Чупринки, розстріляного більшовиками українського повстанця і поета ще в 1921 році, про кінець життя Байди сказано те саме, що можна застосувати до смерті Антона Олійника, нечуваного сучасного героя України: „Через три дні він скінчився. Як дійшов до серця крок. Та терплячим залишився аж до смерті серед мук. А як турки прибирили в яму з крока мертвяка, в ту сторону позирали, Що вродила козака...”

„На таке здатні лише українці” — аж гуло голосом луною по зоні в Мордовських таборах. Це ж

Молоді декламаторки з цілоденної української школи виконали — О. Ройовська „Листопад” Р. Купчинського, М. Балицька „Наша слава Україна” В. Самійленка.

Обидві вони — це учениці, котрі подають надії на майбутнє. „В день першого листопада” С. Черкасенка виконала Н. Литвин і „Моя тринадцята весна” В. Онуфрієва виконав Б. Богуш. Ці поезії, присвячені голодомору в Україні, а їхні виконавиці — це вже зрілі декламаторки з доброю дикцією, почуттям, умілістю і переконливістю.

Згаданий вище хор виконав пісні „Коли ви вмирали” М. Гайворонського, „Ось день війни народної” М. Федорова і „За тебе, Україно” С. Людкевича. Хор себе дуже добре презентував. Цей хор — це мистецьке об'єднання нашої громади і йому належить всебічна підтримка. Прекрасним супроводом для хору і солістів був проф. Т. Левницький. Концерт був дбайливо підготований, а присутні ширими оплесками дякували виконавцям.

Відспіванням „Ще не вмерла України” закінчено цей вдалий концерт.

Р. Л.

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

відзначає своє

50-річчя

постійної обслуги висилки

ТУТ ОПЛАЧЕНИХ ПАКУНКІВ-ДАРUNKІВ В УКРАЇНУ і до СССР

З цієї нагоди дякуємо нашим численним пошпальним клієнтам та бажаємо їм успішних і щасливих свят. Запевняємо, що наша обслуга є швидко і фахова. Присиммо прийти, щоб переконатися.

Пригадуємо нашим клієнтам, що всі пакки, які висилає GLOBE PARCEL SERVICE мають офіційну ліцензію через VVO VNESHPOSYLTORG і є гарантовано забезпечені.

Тільки уповноважені відділи приймати пакки для GLOBE PARCEL SERVICE є нижче подані в списку:

MAIN OFFICE:

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

716 Walnut Street ■ Philadelphia, Pa. 19106
Telephone: (215) 925-3455

BALTIMORE, Md. 21244, 3206 Eastern Ave.	(301) 342-2374
CHICAGO, Ill. 60618, 2877 N. Milwaukee	(312) 235-0040
CLEVELAND, Ohio 44109, 3491 West 25th Street	(216) 741-8082
DETROIT, Mich. 48310, 6720 Michigan Ave.	(313) 894-5350
HAMTRAMCK, Mich. 48212, 11415 Jos. Campau	(313) 365-6350
LOS ANGELES, Calif. 90026, 2841 Sunset Blvd.	(213) 413-0177
MINNEAPOLIS, Minn. 55418, 2422 Central Ave. N.E.	(612) 788-2545
NEW BRITAIN, Conn. 06052, 97 Shuttle Meadow Ave.	(203) 224-0829
NEW YORK, N.Y. 10003, 101 First Avenue	(212) 982-7864
NEW YORK, N.Y. 10003, 75 East 7th Street	(212) 674-3930
CLEVELAND/Parma, Ohio 44134, 5432 State Road	(216) 749-3033
PHILADELPHIA, Pa. 19116, 10182 Bustleton Ave.	(215) 969-1150
PHILADELPHIA, Pa. 19123, 1013 N. Marshall Street	(215) 925-8878
ROCHESTER, N.Y. 14621, 681-683 Hudson Ave.	(716) 544-2151
SAN FRANCISCO, Calif. 94122, 1236 Ninth Avenue	(415) 564-7981
SEATTLE, Wash. 98125, 1151 6th Place N.E.	(206) 363-5556
SOUTH RIVER, N.J. 08882, 158 Whitehead Ave.	(201) 257-2113
SYRACUSE, N.Y. 13204, 212 S. Wilbur Ave.	(315) 476-6958
TRENTON, N.J. 08611, 703 S. Broad Street	(609) 393-9455
WHEATRIDGE, Col. 80033, 4330 Quay Street	(303) 422-4330
WORCESTER, Mass. 01601, 82 Harrison Avenue	(617) 798-3347

HELP WANTED

Українська служба радіо „Свобода” в Мюнхені шукає

ЖУРНАЛІСТІВ

Вимоги: знання української і англійської мов та вміння писати українські скріпти для радіо. Добра платня та інші вигідні умови. Заінтересованих просимо звертатися до:

Personnel Office
Radio Free Europe/Radio Liberty, Inc.
Oettingerstrasse 67
Am Englischen Garten
8000 Munich 22, West Germany

Пошукується ДЯКА

з тримісячною практикою для помічника священника при Українській Католицькій Церкві: співати і відповідати в українській мові під час відправ св. Літургії і інших Богослужінь, брати участь у релігійних практиках, приготувати тижневий церковний бюлетень в українській мові, проводити кореспонденцію і приймати телефонні від парохів, 35 годин, 200.00 дол. тижнево. Вимагається добре знання української мови, Голоситися до: Job Service, 1004 Broad Street, Newark, N.J. or nearest job service office, J.O. 779-0427. NO FEE CHARGED.

Різне

„МИНЕРАЛ АЙС”
Добра м'яка натуральна форма для теплих від мускулів бовіт та сублімних запалень. Ця м'яка усадка бовіт п'яного і швидко. Замовлення з чеком \$13.95 за 1 фунт швидко. Ми не беремо:

MINERAL ICE, 2103 Niles Cortland Rd. SE, Warren, Ohio 44484

МИ І СВІТ

Минулі річчя — по 4 долари Річна передплата — 12 доларів
NIAGARA FALLS ART GALLERY
RR. No. 2, Niagara Falls, Ont., Canada L2E 6S5

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на центральні св. Андрія в Бавд Бруку і св. Духа — відомо солідна фірма
CYPRESS
HILLS MONUMENTS

ВОЛОДИМИР БІЛАНСЬКИЙ

WALTER BIELANSKI
K. M. KARDOVICH

CONSTANTINE M. KARDOVICH

800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332
Miami, Fla. Tel.: (305) 653-5861
Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по пол., в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів, радо заведемо до Вашого дому з проєктами і порадами.



ПЛАТІВКИ І КАСЕТИ.
ВЕЛИКИЙ ВИБІР
в APC.

КОЛИ ПОДОРОЖУЄТЕ:

- АВТОМ власним або чужим
- АВТОБУСОМ
- ПОЇЗДОМ
- ЛІТАКОМ
- ЧИ КОРАБЛЕМ

всюди і завжди хоронить Вас

акцидентова грамота

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ!

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere In New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавд Бруку і перенесенням тілних Останків з різних країн city.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (201) 964-4222

SENKO FUNERAL HOME

213 Bedford Ave., Brooklyn, N.Y. (212) 388-4416 or (516) 481-7460

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

89 Peninsula Blvd., Hempstead, L.I. 24 HOURS A DAY.

НЬЮЙОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС ТА НІМЕЦЬКІ СПЕЦІАЛЬНОСТІ

SCHALLER & WEBER

Дім якостей — Різні м'ясні вироби, свіже м'ясо до варення і печення, ковбаски, шинки.

13 ВЕЛИКИХ КРАМНИЦЬ 13

NEW YORK — 1654 2nd Avenue (85 86 St.)	TR 9-3047
RIDGEWOOD — 56 54 Myrtle Avenue	VA 1-7068
ASTORIA — 28 28 Steinway Street	AS 4-3210
FRANKLIN SQUARE — 981 Hempstead Pk	437-7677
FLUSHING — 41 06 Main Street	HI 5-2552
FLORAL PARK — 17 17 H/Isle Avenue	343-6116
EAST NORTHPORT — 250 A Park Field Rd	(516) 757-0801
WHITE PLAINS, N.Y. — The Cheese Pitt 200 Hamilton Avenue	(914) 949-0226
MANUEL, N.Y. — Manuel Mall Shopping Center Route 59	(914) 623-4265
DANBURY Conn. — Danbury Gourmet 296 Main Street	(203) 744-6857
NORWOOD Mass. — Meat and Wursthaus 101 Central Street	(617) 769-2895
WAYNE N.J. — 1234 Willowbrook Mall	(201) 785-0542
FARMINGTON Conn. — Hans and Fritz Del. 270 Farmington Avenue	(203) 677-7000

КОЛИ ХОЧЕТЕ ВИСЛАТИ ПОСИЛКУ-ДАРУНОК ДО СССР

ПОКОРИСТУЄТЬСЯ ПОСЛУГАМ ШИРОКОВИДОМОЇ ВСІМ ФІРМ Package Express & Travel Agency, Inc.

(Licensed by Vnesposyltorg)

EXECUTIVE OFFICE

1776 BROADWAY NEW YORK, N.Y. 10019 Tel.: 581-6590 і 581-7729

Вислани тільки через наші відділи посилки доставляються на призначену адресу в найкоротшому часі. Доставка посилок гарантована. Належне мито оплачується тут у наших крамницях і відборців НЕ ПЛАТИТИ НИЧОГО. При контрах фірми є склади з різними одигонами товарами, харчовими продуктами, шкірами на обуву і т. п. по дуже низьких цінах.

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

За додатковими інформаціями, звертайтеся до головного бюро, або до одного з наших відділів.

Відділи відчинені щоденно від 9 год. ранку до 6 вечора. По суботах і неділях від 9 ранку до 4 по пол.

НАШІ ВІДДІЛИ

CHESTER Pa. 19013 — 2813 W 3rd Street	(302) 478-2871
BROOKLYN, N.Y. 11218 — 485 McDonald Avenue	633-0090
NEW YORK N.Y. 10003 — 78 Second Avenue	OR 4-1540
NEW YORK N.Y. 10003 — 124 East 9th Street	(212) 475-7430
SOUTH RIVER N.J. — 41 Whitehead Avenue	CL 7-6320
PHILADELPHIA Pa. 19123 — 1013 N. Marshall Street	(215) 954-8878
ALLENSTOWN Pa. 126 Trighman Street	HE 5-1654
LOS ANGELES 4, Cal. — 159 So. Vermont Avenue	DU 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue	HU 6-2818
CHICAGO Ill. 60629 — 2608 West 69th Street	(312) 745-2787
CHICAGO Ill. 60622 — 2222 W. Chicago Avenue	(312) 227-4850
BALTIMORE Md. 21231 — 1828 Fleet Street	UI 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue	365-6780
RAHWAY N.J. — 47 E. Milton Avenue	381-8800
SYRACUSE N.Y. 13204 — 515 Marcellus Street	475-9746
CLEVELAND Ohio 44134 — 5689 State Rd	(216) 845-6078
HAMTRAMCK Mich. — 11339 Jos. Campau Avenue	365-6740
BUFFALO 12, N.Y. — 701 Filmore Avenue	TX 5-0700
PHOENIX, Ariz. 85027 — 2204 N. Black Canyon Hwy	(602) 942-8770
SILVER SPRING, Md. — 1002 Kennebec Avenue	(301) 589-4464
MIAMI BEACH, Fla. 33139 — 1201 — 17th Street	(305) 673-8229
HERKIMER, N.Y. — McKennan Rd	(315) 866-3939

Так дешево ніде не купите!

ФУТРА — КОЖУХИ

Ціни знижені на всі кожухи Куртки короткі — мужські і жіночі від 75.00 дол.
Куртки 3/4 — від 100.00 дол.
Довгі плащі від 180.00 дол.
Шинели зі швір французьких, еспанських, англійських і американських — готові і шинели на міру.
Масло на складі гарні футра з мінімів і інших шпикотних шкір по цінах, знижених на 50%.
Також продаємо матеріали, як шкурки, буре та широкі плащі ЗАПРОШУЄМО ВІДВІДАТИ

GOLTEX CO.

14 — 1st Avenue

New York, N.Y. 10009

Відкрито 7 днів — 9-5-та по пол., в середу і четверги 11-7, 10-4 по пол., в неділю.

По інфор. прошу ТІЛЬКІ телефонувати — (212) 533-7236

